

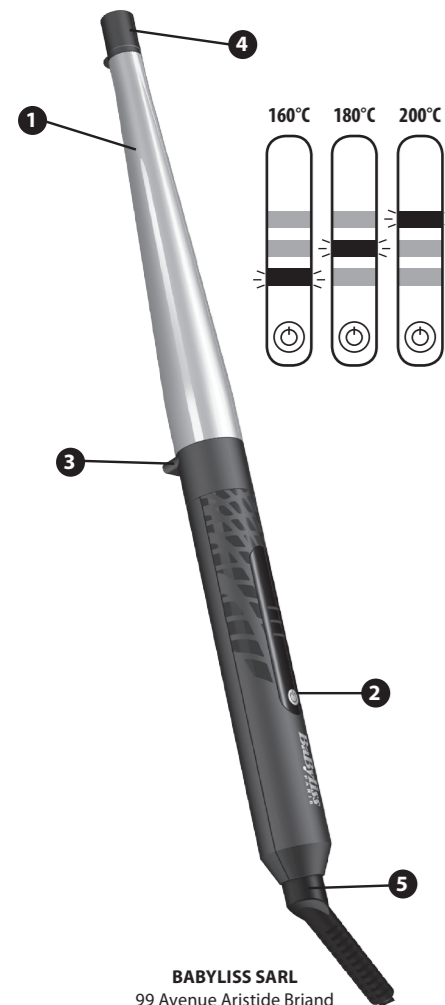
**BaByliss**  
PARIS

CREATIVE

Boucles naturelles  
Natural curls

Fabriqué en Chine  
Made in China

C 435E



BABYLISS SARL  
99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France  
www.babyliss.com

## FRANÇAIS

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Fer à boucler conique avec revêtement Gold Ceramic (1)
- Bouton marche/arrêt - Arrêt automatique (2)
- Température réglable - 3 niveaux :

Température	Type de cheveux
160°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
180°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- Support intégré pour poser l'appareil en toute sécurité au cours de l'utilisation (3)
- Embout isolant pour boucler les cheveux plus facilement (4)
- Cordon rotatif (5)
- Tapis thermorésistant et gant de protection

**Attention : surface chaude !** Durant l'utilisation, l'appareil ne doit jamais rentrer en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

### UTILISATION

- Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.
- La température par défaut est de 160°C. Pour régler la température, appuyez rapidement sur le bouton marche/arrêt et l'appareil atteindra 180°C. Appuyez une deuxième fois et l'appareil atteindra 200°C. Appuyez une troisième fois et l'appareil reviendra à la température initiale de 160°C.
- Le témoin lumineux de la température sélectionnée clignote jusqu'à ce que la température soit atteinte.
- De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la température la plus basse lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin.

### Conseils pour boucler les cheveux :

- **IMPORTANT :** Un gant de protection est fourni avec l'appareil et doit être systématiquement utilisé pour protéger les doigts de la main qui enroule les cheveux autour du fer. Ce gant ne protège toutefois pas les doigts d'un contact prolongé avec la surface chaude du tube.
- Utilisez sur cheveux secs ou pratiquement secs.
- Divisez les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler.
- Séparez une mèche de cheveux et placez la partie la plus large du fer conique à 2-3 cm du cuir cheveu.
- Enroulez la mèche sur le cône et terminez en serrant la pointe de la mèche sur l'embout isolant, à l'aide de l'autre main munie du gant. Maintenez la mèche dans cette position 5 à 8 secondes en fonction de la nature du cheveu.
- Faites ensuite glisser doucement le fer hors de la mèche.
- Sélectionnez des mèches de cheveux assez fines pour obtenir des boucles plus serrées et plus élastiques, et des mèches de cheveux plus larges pour des boucles plus libres, plus floues.
- To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing, combing through or style with your fingers.
- After use, turn the appliance off by holding down the on/off button for 2 seconds. Unplug the appliance. Allow it to cool down on the heat mat before storing.
- Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes. Débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir sur le tapis thermorésistant avant de le ranger.

### Remarques :

- Posez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur. L'appareil est conçu avec un support intégré pour être posé et tenir droit pendant la chauffe.
- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation. N.B. : Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Celle-ci peut être due à l'évaporation du sébum, d'un surplus de produits capillaires (soins sans rinçage, laque, ...) ou encore de l'humidité présente dans le cheveu.
- Toujours sélectionner une température moins élevée lors de la première utilisation.
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous laissez l'appareil allumé plus de 60 minutes, il s'arrêtera automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil passé ce délai, appuyez 2 secondes sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'appareil en marche.

### ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Une fois froid et débranché, le fer peut être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

## ENGLISH

Read the safety instructions first.

### PRODUCT FEATURES

- Conical curling iron featured with Gold Ceramic coated barrel (1)
- On/off button - Automatic switch off (2)
- Temperature regulator - 3 settings :

Temperature	Hair type
160°C	Fine, bleached and/or damaged hair
180°C	Normal, coloured and/or wavy hair
200°C	Thick and/or very curly hair

- Built-in stand to put the appliance down safely during use (3)
- Cool tip to curl hair with ease (4)
- Swivel cord (5)
- Heat mat and protective finger glove

**Warning: hot surface!** When in use, the appliance must never come into contact with the scalp, face, ears, and neck.

### USE

- Plug in the appliance and switch it on by pressing for 2 seconds the on/off button.
- The default temperature is 160°C. To set the temperature, press the on/off button quickly and the appliance will reach 180°C. Press it twice and the appliance will reach 200°C. Press it a third time and the appliance will return to 160°C.
- The indicator light of the selected temperature flashes until the temperature is reached.
- Generally, it is recommended that you select a lower temperature for hair that is fine, bleached and/or damaged, and a higher temperature for hair that is curly, thick and/or difficult to style. Because every hair type is different, we recommend using the lowest temperature the first time. For following uses, you can slowly increase the temperature if necessary.

### Advices on curling:

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein, drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter.
  - Die standardmäßige Temperaturvoreinstellung ist 160 °C. Um die Temperatur zu verändern, betätigen Sie rasch die Ein-/Austaste und das Gerät heizt auf 180 °C auf. Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal und das Gerät heizt auf 200 °C. Betätigen Sie die Taste ein drittes Mal und das Gerät erreicht wieder die voreingestellte Temperatur von 160 °C.
  - Die Leuchtanzeige der gewählten Temperatur blinkt, bis die Temperatur erreicht ist. Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich ist, empfehlen wir Ihnen, beim ersten Gebrauch die niedrigste Temperatureinstellung zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen.
  - Integrierter Standfuß, um das Gerät während der Verwendung sicher ablegen zu können (3)
  - Isolierte Spitze zum einfachen Locken der Haare (4)
  - Drehkabel (5)
  - Hitzeschutzunterlage und Schutzhandschuh
- WICHTIG:** Ein Schutzhandschuh wird mit dem Gerät mitgeliefert und muss immer zum Schutz der Finger der Hand verwendet werden, die das Haar um den Lockenstab wickelt. Dieser Handschuh schützt die Finger jedoch nicht vor längerem Kontakt mit der heißen Oberfläche des Stabs.
- Verwenden Sie das Gerät bei trockenem bzw. fast trockenem Haar.
  - Unterteilen Sie das Haar in gleich große Partien und kämmen Sie sie, bevor Sie Locken stylen.
  - Teilen Sie eine Strähne ab und setzen Sie den breiteren Teil des konischen Lockenstabs 2-3 cm von der Kopfhaut entfernt an.
  - Wickeln Sie die Strähne um den Kegel und beenden Sie den Vorgang, indem Sie die Spitze der Haarsträhne mithilfe der anderen Hand mit dem Handschuh auf dem Kolleraufsatz anziehen. Halten Sie die Strähne je nach Beschaffenheit Ihrer Haare 5 bis 8 Sekunden in dieser Stellung.
  - Lassen Sie den Lockenstab anschließend vorsichtig aus der Strähne gleiten.
  - Für dichte, fedende Locken wählen Sie eher dünne Haarsträhnen, für lose, schwingungsvoll fließende Locken breitere Haarsträhnen.
  - Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie bearbeiten.
  - Zum „Fixieren“ der Locken warten Sie, bis das Haar abgekühlt ist, bevor Sie es bürteln, kämmen oder mit den Fingern in Form bringen.
  - Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter. Den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen auf der Hitzeschutzunterlage abkühlen lassen.

### Notes :

- Place the appliance on a heat-resistant surface. The appliance is designed with an integrated support to be placed and stand upright during heating.
- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it. Note: When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.
- Always select a lower temperature during the first use.
- It is possible to use a heat protection spray for optimal protection of the hair.

### AUTOMATIC SHUT OFF

If you leave the appliance on for over 60 minutes, it will automatically shut itself off. If you would like to continue to use the appliance following this period, press 2 seconds the on/off button to turn the appliance back on.

### MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow to cool completely.
- Once unplugged and cooled, the curling iron may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

## DEUTSCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

### PRODUKTMERKMALE

- Konischer Lockenstab mit Gold-Ceramic-Beschichtung (1)
- Ein-/Ausschalter - Abschaltautomatik (2)
- Einstellbare Temperatur - 3 Stufen:

Temperatur	Haartyp
160 °C	Feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar
180 °C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
200 °C	Dickes und/oder krauses Haar

- Integrierter Standfuß, um das Gerät während der Verwendung sicher ablegen zu können (3)
- Isolierte Spitze zum einfachen Locken der Haare (4)
- Drehkabel (5)
- Hitzeschutzunterlage und Schutzhandschuh

**Achtung: Heiße Oberfläche!** Beim Gebrauch muss unbedingt darauf zu achten, dass das Gerät nicht mit der Kopfhaut, dem Gesicht, den Ohren oder dem Hals in Berührung kommt.

### GEBRAUCH

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein, drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter.
- Die standardmäßige Temperaturvoreinstellung ist 160 °C. Um die Temperatur zu verändern, betätigen Sie rasch die Ein-/Austaste und das Gerät heizt auf 180 °C auf. Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal und das Gerät heizt auf 200 °C. Betätigen Sie die Taste ein drittes Mal und das Gerät erreicht wieder die voreingestellte Temperatur von 160 °C.
- Die Leuchtanzeige der gewählten Temperatur blinkt, bis die Temperatur erreicht ist. Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich ist, empfehlen wir Ihnen, beim ersten Gebrauch die niedrigste Temperatureinstellung zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen.

### Tipps für das Lockenstyling:

- **WICHTIG:** Ein Schutzhandschuh wird mit dem Gerät mitgeliefert und muss immer zum Schutz der Finger der Hand verwendet werden, die das Haar um den Lockenstab wickelt. Dieser Handschuh schützt die Finger jedoch nicht vor längerem Kontakt mit der heißen Oberfläche des Stabs.
- Verwenden Sie das Gerät bei trockenem bzw. fast trockenem Haar.
- Unterteilen Sie das Haar in gleich große Partien und kämmen Sie sie, bevor Sie Locken stylen.
- Teilen Sie eine Strähne ab und setzen Sie den breiteren Teil des konischen Lockenstabs 2-3 cm von der Kopfhaut entfernt an.
- Wickeln Sie die Strähne um den Kegel und beenden Sie den Vorgang, indem Sie die Spitze der Haarsträhne mithilfe der anderen Hand mit dem Handschuh auf dem Kolleraufsatz anziehen. Halten Sie die Strähne je nach Beschaffenheit Ihrer Haare 5 bis 8 Sekunden in dieser Stellung.
- Lassen Sie den Lockenstab anschließend vorsichtig aus der Strähne gleiten.
- Für dichte, fedende Locken wählen Sie eher dünne Haarsträhnen, für lose, schwingungsvoll fließende Locken breitere Haarsträhnen.
- Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie bearbeiten.
- Zum „Fixieren“ der Locken warten Sie, bis das Haar abgekühlt ist, bevor Sie es bürteln, kämmen oder mit den Fingern in Form bringen.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter. Den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen auf der Hitzeschutzunterlage abkühlen lassen.

### Anmerkungen:

- Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Das Gerät verfügt über einen integrierten Standfuß, um es während des Aufheizens gerade abzuliegen.
- Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass Sie einen Geruch wahrnehmen: Das ist normal und wird schon bei der nächsten Anwendung verschwunden sein. Hinweis: Bei jedem Gebrauch kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann daran liegen, dass Talg oder Rückstände von Haarprodukten (nicht auszuscheidende Pflegemittel, Haarlack usw.) oder die im Haar enthaltene Feuchtigkeit verdunstet.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.

### ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn Sie das Gerät länger als 60 Minuten eingeschaltet lassen, schaltet es sich automatisch ab.

Wenn Sie das Gerät danach weiter verwenden möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

### PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Sobald der Lockenstab abgekühlt ist und der Netzstecker gezogen wurde, kann das Gerät mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Lockenstab vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut an den Netzstrom anschließen.

## NEDERLANDS

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Conische krultang met Gold Ceramic-coating (1)
- Start-stopknop/apagado - Automatische stop (2)
- Temperatuur instelbaar - 3 standen:

Temperatuur	Haartype
160 °C	Fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar
180 °C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
200 °C	Dik en/of gekruld haar

- Geïntegreerde standaard om het apparaat veilig neer te zetten tijdens het gebruik (3)
- Geïsoleerd uiteinde om het haar gemakkelijker te krullen (4)
- Draaisnoer (5)
- Warmtebestendig matje en beschermende handschoen

**Opgelet: warm oppervlak!** Het apparaat mag tijdens het gebruik nooit in aanraking komen met de hoofdhuid, het gezicht, de oren en de nek.

### GEBRUIK

- Stop de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan door gedurende twee seconden op de start-stopknop te drukken.
- De temperatuur is standaard 160 °C. Om de temperatuur in te stellen: druk snel op de start-stopknop; het apparaat warmt op naar 180 °C. Druk nogmaals om het apparaat naar 200 °C te laten gaan. Als u nog een derde keer drukt, keert het apparaat terug naar de begintemperatuur van 160 °C.
- Het indicatielampje dat de gekozen temperatuur aangeeft, knippert totdat deze temperatuur is bereikt.
- Over het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar, en een hogere temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Elk haartype is anders en daarom wordt het aanbevolen om bij het eerste gebruik de laagste temperatuur te kiezen. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuur stap voor stap verhogen als dat nodig is.

### Tips om het haar te krullen:

- **BELANGRIJK:** Er wordt een beschermende handschoen geleverd bij het apparaat. Deze moet u altijd gebruiken om de vingers te beschermen van de hand die het haar rond de tang rolt. Deze handschoen beschermt de vingers echter niet tegen langdurige aanraking van het warme oppervlak van de buis.
- Gebruik het apparaat op droog of nagenoeg droog haar.
- Verdeel het haar in gelijkke lokken en kam deze uit voordat u begint met krullen.
- Kies een haarlok en plaats het breedste gedeelte van de conische tang op 2-3 cm van de hoofdhuid.
- Rol de haarlok om de kegel en klem de punt van de lok op het geïsoleerde uiteinde met behulp van de andere hand met handschoen. Houd de lok 5 tot 8 seconden in deze positie, afhankelijk van uw haartype.
- Laat de tang vervolgens langzaam uit het haar glijden.
- Werk met dunneere lokken haar voor dichte en elastische krullen en met bredere lokken voor vrijere, loszere krullen.
- Laat de krullen afkoelen voordat u ze in model brengt.
- Om de krul te 'fixeren': wacht met borstelen, kammen of met uw vingers bewerken totdat het haar afgekoeld is.
- Zet het apparaat na gebruik uit door de start-stopknop gedurende twee seconden ingedrukt te houden. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen op het warmtebestendige matje voordat u het opbergt.

### Opmerkingen:

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Het apparaat heeft een ingebouwde staander, zodat u het tijdens het opwarmen rechtop kunt zetten.
- Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een specifieke geur waarneemt. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen. NB: Tijdens het gebruik is altijd een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan het vocht dat in het haar aanwezig is.
- Kies de eerste keer altijd voor een lagere temperatuur.
- U kunt een beschermende spray gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.

### AUTOMATISCHE STOP

Wanneer het apparaat langer dan 60 minuten achter elkaar aan staat, gaat het automatisch uit.

Als u het apparaat na deze tijd wilt blijven gebruiken, houdt u de start-stopknop twee seconden ingedrukt om het weer aan te zetten.

### ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Zodra de krultang koel is en de stekker uit het stopcontact is gehaald, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Zorg dat het apparaat helemaal droog is voordat u het opnieuw aanzet.

## ITALIANO

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Ferro arriccicapelli conico con rivestimento Gold Ceramic (1)
- Pulsante avvio/arresto - Arresto automatico (2)
- Temperatura regolabile - 3 livelli:

Temperatura	Tipo di capello
160°C	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
180°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Supporto integrato per appoggiare l'apparecchio in sicurezza durante l'utilizzo (3)
- Punta isolante per arricciare più facilmente i capelli (4)
- Cavo rotante (5)
- Alfombrilla termoresistente e guanto di protezione

**Attenzione, superficie calda!** Durante l'utilizzo, non mettere l'apparecchio a contatto con il cuoio capelluto, il viso, le orecchie o il collo.

### UTILIZZO

- Collegare l'apparecchio e accenderlo premendo il pulsante di avvio/arresto per due secondi.
- La temperatura predefinita è di 160°C. Per regolare la temperatura premere rapidamente il pulsante avvio/arresto e l'apparecchio raggiungerà i 180°C. Premere una seconda volta e raggiungerà i 200°C. Premere una terza volta e apparecchio tornerà alla temperatura iniziale di 160°C.
- La spia luminosa lampeggia fino a quando non viene raggiunta la temperatura selezionata.
- In linea generale, si raccomanda di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, decolorati e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare. Poiché ogni tipo di capello è diverso, consigliamo di utilizzare la temperatura più bassa al primo utilizzo. Agli utilizzi successivi, sarà possibile aumentare gradualmente la regolazione, se necessario.

### Consigli per creare i boccoli:

- **IMPORTANTE!** Il guanto di protezione fornito in dotazione con l'apparecchio deve essere sistematicamente utilizzato per proteggere le dita della mano che avvolge i capelli attorno al ferro. Tuttavia tale guanto non protegge le dita dal contatto prolungato con la superficie calda del tubo.
- Utilizzare su capelli asciutti o quasi.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli.
- Separare una ciocca e posizionare la parte più larga del ferro conico a 2-3 cm dal cuoio capelluto.
- Avvolgere la ciocca sul cono e alla fine serrare la punta sul puntale con l'altra mano provvista di guanto. Mantenere la ciocca in questa posizione da 5 a 8 secondi in funzione della natura del capello.
- Estrarre quindi delicatamente il ferro dalla ciocca.
- Selezione delle ciocche di capelli abbastanza fini per ottenere dei ricci più stretti ed elastici e delle ciocche più larghe per ricci più liberi e spetinati.
- Lasciare raffreddare i ricci prima di manipolarli.
- Per «fissare» il riccio, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli, pettinarli o lavorarli con la dita.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo il pulsante avvio/arresto per 2 secondi. Staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare sul tappeto termoresistente prima di riparlo.

### Osservazioni:

- Appoggiare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. L'apparecchio è progettato con un supporto integrato per essere appoggiato e tenuto diritto durante il riscaldamento.
- Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare: accade spesso, ma la cosa sparirà al successivo utilizzo. N.B. Durante ogni utilizzo, è possibile che fuoriesca del fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
- Al primo utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.

### ARRESTO AUTOMATICO

Se lasciato acceso per oltre 60 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio oltre questo termine premere per 2 secondi il pulsante avvio/arresto per riavviarlo.

### MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

## ESPAÑOL

Consulte previamente las instrucciones de seguridad.

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Tenacillas cónicas con revestimiento Gold Ceramic (1)
- Interruptor de encendido/apagado - Apagado automático (2)
- Temperatura regulable - 3 niveles:

Temperatura	Tipo de cabello
160 °C	Cabello fino, decolorado o dañado
180 °C	Cabello normal, teñido u ondulado
200°C	Cabello grueso o rizado

- Soporte integrado para colocar el aparato con toda seguridad mientras lo utiliza (3)
- Punta aislante para rizar el cabello fácilmente.
- Cable giratorio (5)
- Alfombrilla termoresistente y guante protector

**Cuidado, ¡superficie caliente!** Durante su uso, evite que el aparato entre en contacto con el cuero cabelludo, la cara, las orejas o el cuello.

### USO

- Enchufe el aparato y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.
- La temperatura predefinida es de 160 °C. Para regularla, pulse rápidamente el botón de encendido/apagado y el aparato alcanzará los 180 °C. Pulse una segunda vez y se alcanzarán los 200 °C. Pulse una tercera vez y el aparato volverá a su temperatura inicial de 160 °C.
- El indicador luminoso de la temperatura seleccionada parpadeará hasta que se alcance la temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados y/o delicados, y una temperatura elevada para cabellos rizados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.

### Consejos para rizar el cabello:

- **IMPORTANTE:** El guanto de protección se proporciona un guante de protección, que se debe utilizar siempre para proteger los dedos de la mano que enrolla el cabello alrededor de las tenacillas. No obstante, este guante no sirve de protección para un contacto prolongado de los dedos con la superficie caliente del tubo.
- Trabaje sobre cabello seco o prácticamente seco.
- Divida el cabello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo.
- Separe un mechón de cabello y coloque la parte más ancha de las tenacillas cónicas a 2-3 cm del cuero cabelludo.
- Enrosque el mechón en la parte cónica y apriete el extremo del mechón en la punta aislante con la ayuda de la otra mano, protegida con el guante. Mantenga el mechón en esta posición de 5 a 8 segundos, según la naturaleza del cabello.
- Deslice suavemente el aparato para soltar el mechón.
- Seleccione mechones lo suficientemente finos para obtener rizos más definidos y elásticos; y mechones de cabello más gruesos para rizos más sueltos y menos definidos.
- Espere a que los rizos se enfrien antes de manipularlos.
- Para «fijar» el rizo, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo, peinarlo o de trabajarlo con los dedos.
- Después de su uso, apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Desenchufe el aparato. Déjelo enfriar en la alfombrilla termoresistente antes de guardarlo.

### Observaciones:

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor. El aparato está diseñado con un soporte integrado para colocarlo y mantenerlo en vertical mientras esté caliente.
- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular : es algo habitual y no volverá a ocurrir tras el primer uso. N. B. : Es posible que en cada uso perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa del cuero cabelludo, de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, lacca, etc.) o de la humedad propia del cabello.
- Al primer uso, seleccione siempre una temperatura menor.
- Es posible utilizar un spray de protección para proteger los seus del calor.

### APAGADO AUTOMÁTICO

Si deja el aparato encendido más de 60 minutos, se apagará automáticamente. Si desea continuar utilizando el aparato después de ese tiempo, pulse el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para volver a poner el aparato en marcha.

### MANUTENCIÓN

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Cuando las tenacillas estén frías y desenchufadas, pueden limpiarse con un trapo húmedo. Verifique que el aparato está totalmente seco antes de enchufarlo de nuevo.

## PORTUGUÊS

Consulte com antecedência as indicações de segurança.

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Ferro de encaracolar cónico com revestimento Gold Ceramic (1)
- Botão tánd-/sluk - Desativação automática (2)
- Temperatura regulável - 3 níveis:

Temperatura	Tipo de cabelo
160°C	Cabelos finos, descolorados e/ou sensibilizados
180°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
200°C	Cabelos espessos e/ou encaracolados

- Suporte integrado para repousar o aparelho em toda a segurança durante a utilização (3)
- Adaptador isolante para encaracolar os cabelos mais facilmente (4)
- Cabo giratório (5)
- Tapete termoresistente e luva de proteção

**Atenção: superfície quente!**


## SVENSKA

*Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.*

**PRODUKTEGENSKAPER**

- Konisk locktång med Gold Ceramic-beläggning (1)
- Start/stopp-knapp - Automatisk stopp (2)
- Reglerbar temperatur – 3 nivåer.

Temperatur	Hårtyp
160 <span> </span> °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
180 <span> </span> °C	Normalt, färgat och/eller vågigt hår
200 <span> </span> °C	Tjockt och/eller lockigt hår

- Inbyggt stativ för att kunna ställa apparaten på ett säkert sätt under användning (3)
- Isolerande munstycke för att hålla häret på ett enkelt sätt (4)
- Vridbar sladd (5)
- Värmetälig matta och skyddshandske

**Varning: het yta! Under användning får apparaten aldrig komma i kontakt med hårbotten, ansiktet, öron eller håls.**

**ANVÄNDNING**

- Anslut apparaten och starta den genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.
- Standardtemperaturen är 160 °C. Om du vill byta temperatur trycker du snabbt på på/av-knappen, så kommer apparaten upp i 180 °C. Om du trycker en gång till ökar temperaturen till 200 °C. Om du trycker en tredje gång återgår apparaten till den ursprungliga temperaturen på 160 °C.
- Lampnan blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.
- I allmänhet rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårhanterligt hår. Efteromn alla hårtyper är olika rekommenderar vi den lägsta temperaturen vid den första användningen. Vid efterföljande användningar kan du öka temperaturen progressivt vid behov.

**Görs så här för att locka håret:**

- VIKTIGT: En skyddshandske medföljer apparaten och måste användas systematisk för att skydda fingrarna på handen som du rullar håret runt locktången. Handsken skyddar dock inte fingrarna vid beröring av rörets varma yta under en längre tid.
- Använd på torr eller nästan torr hårt.
  - Dela håret i lika stora slingor och kamma det innan du lockar håret.
  - Skilj ut en hårslinga och den koniska tångens största del på två till tre cm avstånd från hårbotten.
  - Rulla hårslingan runt kornen och avsluta med att klämma in hårslingans spets mot det isolerande munstycket med hjälp av handen med skyddshandsken. Håll kvar hårslingan i den positionen i fem till åtta sekunder beroende på hårets kvalitet.
  - Låt där efter apparaten gåldra mjukt från hårslingan.
  - Väij ut tillräckligt tunnå hårslingor för att uppnå fastare och mer elastiska lockar, och tjockare slingor för friare, lösare lockar.
  - Låt lockarna svalna innan du bearbetar dem.
  - För att «festa» lockarna, vänta tills håret svalnat innan du borstar det, kammar det eller bearbetar det med fingrarna.
  - Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder. Dra ur apparaten ur väggkontakten. Låt den svalna på den isolerande mattan innan du lägger under den.

**Anmärkningar:**

- Placera apparaten på en värmetälig yta. Apparaten är utformad med ett integrerad stöd för att placeras och hållas rak medan den värms upp.
- Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en speciell lukt: detta är vanligt och kommer att försvinna redan vid nästa användning. Obs!: Under varje användning kan en lätt rökutveckling förekomma. Den kan orsakas av avdunstning av hårfett, ett överskott av produkter i håret (vård utan sköljning, sprej... ) eller av lite smor fins i håret.
- Välj alltid en lägre temperatur vid den första användningen.
- Du kan använda en vämeskyddspray för optimalt skydd av håret.

**AUTOMATISK AVSTÄNGNING**

Om apparaten är igång i mer än 60 minuter stängs den automatisk av. Om du vill fortsätta använda apparaten efter detta startar du apparaten igen genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.

**UNDERHÅLL**

- Koppla ur apparaten och låt den svalna helt.
- När locktången svalnat och sladden dragts ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Kontrollera att den är helt torr innan du ansluter den på nytt.

**VEDLIKEHÖLD**

- Trekå ut kontakten, och la apparat avskylls skivlekgel.

- Så snart krollangen er kald og firkolbet strømmettet, kan den tørkes av med en fuktig klut. Pass på at apparatet er fullstendig tørt før du setter i stopestelet igjen.

## NORSK

*Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk.*

**PRODUKTEGENSKAPER**

- Konisk krolltang med Gold Ceramic-belegg (1)
- PÅ/AV-rytter - Automatisk stans (2)
- Justerbar temperatur – 3 nivåer:

Temperatur	Hårtype
160 <span> </span> °C	Fint hår, bleket og/eller sensitibelt hår
180 <span> </span> °C	Normalt hår, farget og/eller krollt hår
200 <span> </span> °C	Tykt hår og/eller kruset hår

- Integret stativ for å kunne sette fra seg apparatet på ein sikker måte under bruk (3)
- Isolerende munstykket for å krollt håret enklare (4)
- Roterende ledning (5)
- Varmebestandig matte og beskytteshandske

**Advarsel: Varm overflate! Under bruk, pass på at apparatet ikke kommer i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken.**

**BRUK**

- Koble apparatet til strømmettet, og slå det på ved å trykke PÅ/AV-rytteren i to sekunder.
- Standard temperaturen er 160 °C. For å justere temperaturen trykk raskt PÅ/AV-rytteren og apparatet vil skifte til 180 °C. Trykk en andre gang, og apparatet vil skifte til 200 °C. Trykk en tredje gang, og apparatet vil gå tilbake til den opprinnelige temperaturen på 160 °C.
- Lampnan blinkar tills den valgte temperaturen vil blilike til temperaturen er oppnådd.
- I allmenhet rekommenderar vi at du veljer ein lågare temperatur til fint, bleket og/eller sensitibelt hår, og ein høgere temperatur for lockigt, tjockt og/eller svårhanterligt hår. Etteromn alla hårtypor er olika rekommenderar vi den lägsta temperaturen vid den första användningen. Vid efterföljande användningar kan du öka temperaturen progressivt vid behov.

- TIPS for å krollt håret:**
- VIKTIG: Det medfølger en beskytteshandske med apparatet, og denne bør brukes systematisk for å beskytte fingrene på hånden som ruller håret rundt tangen. Handsken beskytter imidlertid ikke fingrene fra en langvarig kontakt med kolbens varme overflate.
- Benyttes på tørt eller nesten tørt hår.
  - Del håret inn i like store lokker som du kjemper for du starter krollingen.
  - Skill ut en hårlok og glasser den største delen av krolltangen 2-3 cm fra hodebunnen.
  - Rull hårlokken på den koniske delen, og fyllvar ved å stramme lokken på det isolerende munstykket ved hjelp av den andre behandskede hånden. Hold hårlokken i denne positionen i 5 til 8 sekunder, avhengig av hårets natur.
  - Lå ut rulla krolltangen og forsiktig ut av hårlokken.
  - Velg hårlokken som er tilstrekkelig tykke for å få strammere og mer elastiske kroller, og tykkere hårlokker for å få friere og villere kroller.
  - Vent til krollene er avkjølt før du behandler dem videre.
  - For å «feste» krollen, vent til håret er kaldt før du grer håret med børste, kam eller fingrene.
  - Etter bruk, slå av apparatet ved å trykke PÅ/AV-rytteren i to sekunder. Koble apparatet fra strømmettet. La det kjøle seg ned på den varmebestandige matten før det pakkes bort.

- Merknader:**
- Legg apparatet på en varmebestandig overflate. Apparatet er utformet med ett innebyggt stativ for å kunne sette det fra seg og så det står rett under oppvarming.
  - Ved førstegangs bruk vil det kunne forekomme en spesiell lukt: dette skjer ofte og forsvinner neste gang du bruker apparatet. NB: Ved hver bruk kan det oppstå en viss røykudnelse. Dette kan skyldes fordampningen av hudfett eller overskudd av hårproduktet (hårpleiemedler uten skylling, hårfalk, osv.) eller fuktigheten i håret.
  - Velg alltid en lågere temperatur ved den første användningen.
  - Det er mulig å bruke en beskytelsespray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.

**AUTOMATISK STANS**

Hvis du lar apparatet være på i mer enn 60 minutter, vil det slås av automatisk. Hvis du ønsker å fortsette å bruke apparatet etter dette, trykk PÅ/AV-rytteren i 2 sekunder for å slå på apparatet igjen.

**UNDERHÅLL**

- Koppla ur apparaten og låt den svalna helt.
- När locktången svalnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Kontrollera att den är helt torr innan du ansluter den på nytt.

**VEDLIKEHÖLD**

- Trekå ut kontakten, og la apparat avskylls skivlekgel.

- Så snart krollangen er kald og firkolbet strømmettet, kan den tørkes av med en fuktig klut. Pass på at apparatet er fullstendig tørt før du setter i stopestelet igjen.

## SUOMI

*Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.*

**TUOTTEEN OMINAISUUDET**

- Kartiomainen kiharrin Gold Ceramic -pinnoitteella (1)
- PÄ/AV-rytter - Automattisk stans (2)
- Säädeltävä lämpötila - 3 tasoa:

Lämpötila	Hiustyyppi
160 <span> </span> °C	Ohuet, vaalennetut ja/tai harustuneet hiukset
180 <span> </span> °C	Normaalit, värijätyt ja/tai taipuisat hiukset
200 <span> </span> °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Integroitu tuuki laitteen asettamiseksi turvallisesti käytön aikana (3)
- Eristävä suulake helpottaa hiusten kihartamista (4)
- Pyörivä johto (5)
- Lämpöeristävä matto ja suojäkäsine

**Huomio: kuuma pintalaitte ei saa käyttöön aikana koskettaa hiuspohjaa, kasvoja, korvia tai kaulaa.**

**KÄYTTÖ**

- Kytke laite verkkovirtaan ja paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi.
- Oletuslämpötila on 160 °C. Säädiä lämpötilaa painamalla nopeasti virtapainiketta, ja laite lämpenee 180 °C:een. Painamalla painiketta toisen kerran laite lämpenee 200 °C:een. Painamalla painiketta vielä kolmannen kerran laite lämpötila palautuu 160 °C:een.
- Valitun lämpötilan merkivallo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Tiesiesteisuotteemme valittuamenn alemman lämpötilan kiharille, vaaleennitulle ja/tai hauralle hiuksille ja korkeamman lämpötilan kiharille, paksulle ja/ tai väikeistä kammattaville hiuksille. Koska kaikki hiustyytit ovat erilaisia, suosittelemme tätä käytät ainlta lämpötilaa ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökerrilla voit halutessasi vähitellen lisätä lämpötilaa.

**Hiusten kiharusohjeita:**

- TÄRKEÄÄ: Laitteen mukana toimitetaan suojäkäsine, jota on ehdottomasti käytettävä suojelemaan käsiänsomaan, jolla pyörivät hiuksia raudan ympärillä. Käsine ei kuitenkaan suojaa sormia pitkäaikaisessa kontaktissa putken kuumaan pintaan vastaan.
- Käytä kuivintä tai melkein kuivintä hiuksiin.
  - Jaa hiukset samankokoisiin osiin ja kampa ne ennen kihartamista.
  - Erota hiuksista hiussuotuuksia ja aseta kartiomaisen kihartimen levien osa 2–3 cm päähänsata.
  - Pyörivä hiussuotuuksa kartion ympärille ja lopuksi kiristä suortuvan ltaava eristävä suulaketta vasten käsiennellä varustetulla kädellä. Pidä suortuuna paikallaan 5–8 sekuntia hiusten kunnosta ja ominaisuuksista riippuen.
  - Liü/uta rauta sitten hitaasti josi hiussuortuuvasta.
  - Välitse ohueimmat hiussuortuvat, jos haluat tiukemmat ja joustavammat kiharat ja paksuimmat hiussuortuvat, jos haluat irtonaisemmat ja limavammat kiharat.
  - Anna kiharettujen hiusten jäähtyä ennen kuin käsittelet niitä.
  - Jotta kiharat ehisivät ”kiinnittymään”, odota, että hiukset jäähtyvät ennen niiden harjaamista, kampaamista tai työstämistä sormilla.
  - Sämutta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laitteen jäähtyä lämpöeristävällä matalla ennen säilytystä.

**Huomautukset:**

- Aseta laite kuumausta kestävälle pinnalle. Laitteessa on integroitu tuki, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suonaan lämmityksen aikana.
- Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan haju: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla. Huomio! Laitteesta saattaa päästä kevyitä savuja jokaisella käyttökerralla. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiustenhoitotuotteista (hiuksiin jätettävät hoitoinainet, lakat jne.), tai jopa kosteudesta.
- Välitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötila.
- Voit suojata hiuksiasi kuumaudutta suojajavalla suhkeella.

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS**

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuutin ajaksi, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kytkte laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

**HUOLTO**

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu verkkovirrasta, se voidaan pyyhkiä kostealla riuvalla. Varmista, että rauta on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen käyttöön.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

*Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.*

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Κωνικό φαλάδι για μπούκλες με επίστρωση Gold Ceramic (1)
- Κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης - αυτόματη απενεργοποίηση (2)
- Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία - 3 επίπεδα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
160°С	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπαί,ή/και εύθραυστα
180°С	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/και σπαστά
200°С	Μαλλιά με χονχρή τρίχα ή/και σγουρά

- Ενοματωμένη βάση για ασφαλή αναπόθεση της συσκευής κατά τη χρήση (3)
- Μονωτικό άκρο για το εύκαλω ξυπόληση (4)
- Περιστρεφόμενο καλώδιο (5)
- Αντιβρεστήριό χαλάκι και προστατευτικό γάντι

**Προσοχή: Θερμή επιφάνεια! Κατά τη χρήση, η συσκευή δεν πρέπει ποτε να έρχεται σε επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, το πρόσωπο, τα αυτιά ή τον λαιμό.**

**ΧΡΗΣΗ**

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα.
- Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 160°С. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε γρήγορα το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και η συσκευή θα φτάσει στους 180°С. Πατήστε ξανά και η συσκευή θα φτάσει στους 200°С. Πατήστε για τρίτη φορά και η συσκευή θα επανέλθει στην αρχική θερμοκρασία των 160°С.
- Η φωνετική ένδειξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας αναβοβλίνει έχω όση η συσκευή φτάσει σε αυτήν.
- Γενικά, συνιστά η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπαί ή/και εύθραυστα και η επιλογή υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χονχρή τρίχα ή/και μαλλιά που χτενίζονται δύσκολα. Επιδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, οος συυνοίτεμια να χρησιμοποιήσετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξάνετε σταδιακά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο.

**Συμβουλές για μπούκλες:**

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Με τη συσκευή παρέχεται ένα προστατευτικό γάντι που πρέπει να χρησιμοποιείται συστηματικά για την προστασία των δακτύλων του χεριού με το οποίο τυλίγετε το μαλλιά γύρω από το φαλάδι. Οστόσο, αυτό το γάντι δεν προστατεύει τα δάκτυλα σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη θερμή επιφάνεια του φαλάδι.
- Χρησιμοποιήστε το φαλάδι σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά.
  - Χωρίστε τα μαλλιά σε ίσες τούφες και χτενίστε τα πρώτο ξεκινώντας να δημιουργείτε μπούκλες.
  - Σzάρaz vagy gyakorlatilag szaraz hajon használja.
  - Össza fel a haját egyenlő részekre, és fésülje ki azokat, mielőt hoznáztala a gondórtéshez.
  - Válazson a tincset a hajtíncset, és helyezze a fűtőcső legvastagabb részét 2-3 cm távolaságra a hajfőtől.
  - Csavarja a tincset a fűtőcső köré, majd befejeztől, a késztyű kezelé szorítsa a hajéget a fűtőszélet végéztárol. A haj jellegétől függően, tartsa a tincset 5-8 másodpercg ebben a helyzetben.
  - Ezt követően, óvatosan csúsztassa hüzza ki a készüléket a hajtíncsől.
  - Válazson vékonyabb tincseket a gondóreb és rugalmasabb, szelebbé tincseket a laza és lágyan leomló fűrtök kialakításához.
  - Mielőt megfogná, hagyja lehúlni a hajtíncset.
  - A gondórt észak „örgítéséhez” hagyja lehúlni a haját, és ezután fésülje meg, kefeľe át vagy rendezze el a hajfűrtöt az ujjaival.
  - Használat után kacsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercg tartó lenyomásával. Hüzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőt eltelné, hagyja kihúlni a készüléket a hűtőszélet átáten.

**Megjegyzések:**

- Helyezze a készüléket egy hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felfűtés ideje alatt.
- Élső használatnál előfordulhat, hogy bizonyos szag érzékelhető: ez gyakran megtörténik, és a következő használatkor már nem tapasztalható. Fügye! Minden gondórtés alkalmával előfordulhat egy enyhe fűstközédés. Ezt okozhatja a fagygyi szelbum, a hajápolószer-maradványi (öbilés nélküli hajpálcsók, lakk stb.) vagy még a hajban lévő nedvesség eparólása.
- Az első használat alkalmával válasszon mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optimális védelmé érdekében hővédő hajspray használatot.

- Μετá τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πάνω στο αντιβρεστήριό χαλάκι πριν από την αποθήκευσή της.
- Σημειώσεις:
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ενσωματωμένη βάση για να τοποθετηθεί και να στέκεται σε όρθια θέση ενώ θερμαίνεται.
- Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: αυτό είναι κομνηθέναι και ες εξασφαλίζεται με την επόμενη χρήση. Σημειώση: Κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να παρατηρή μικρή ποσότητα οσμής. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση οσμήςμιας από το τριχωτό της κεφαλής, στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης μαλλιών (πρώτιστα περιποίησης χωρίς ξέβγαλυση, λακ κ.λπ.) ή στην υγρασία που υπάρχει στα μαλλιά.
- Μπορείτε να επλέγετε πιο χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο απροτή προστασίας κατά της θερμότητας για άριστη προστασία των μαλλιών.

**AUTOMATIKN AΠENEΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, αν παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά. Εάν θέλουμε να συνεχίσουμε να χρησιμοποιούμε τη συσκευή μετά από αυτό το καθίσταμα, πατήστε για 2 δευτερόλεπτα το κουμπι ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

**ΣΥΜΠΗΡΗΧΗ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Αφού βγάλεστε το φαλάδι από την πρίζα και το αφήσετε να κρυώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρά πανί. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

## MAGYAR

*Használat előtt olvassa el a biztonságai előírásokat.*

**TERMÉK JELLEMZŐI**

- Képos hajstítósó Gold Ceramic bevonattal (1)
- Belkapcsolás/kikapcsolás gomb – Automatikus kikapcsolás (2)
- Állítható hőmérséklet – 3 fokozat:

Hőmérséklet	Hajtípus
160°С	Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny haj
180°С	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
200°С	Vastag szálú és/vagy göndör haj

- Beépített tartó a készülék használat során történő biztonságos elhelyezéséhez (3)
- Hűtőszélet végelazó a tincsek könnyebb elkészítéséhez (4)
- Forgó tárcszélet (5)
- Hőálló alátét és védőkesztyű

**Vigyázat, forró felület! A használat során ügyeljen arra, hogy a készülék soha ne érjen a fejbőréhez, az arcához, a füléhez vagy a nyakához.**

**HASZNÁLAT**

- A készüléket csatlakoztassa a hálózati áramforráshoz, majd a Be/kikapcsoló gomb 2 másodpercg tartó lenyomásával kacsolja be.
- Az alapértelmezett hőmérséklet 160 °C. A hőmérséklet beállításához nyomja le röviden a Be-/kikapcsoló gombot, és a készülék 180 °C-ra fellemegszik. A gomb másodsori megnyomásával a készülék 200 °C-ra fűt fel. A gomb harmadszori megnyomása után a készülék visszazár a kezeltő 160 °C-os hőmérsékletre.
- A kivilázzott hőmérséklet addig villog, amíg a készülék el nem érte a megfelelo hőfokot.
- Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny hajhoz általában alacsonyabb, míg göndör, erős szálú és/vagy nehezen kifizűthető hajhoz magasabb hőmérsékletet javasolunk. Mivel az egyes hajtípusok eltérnek egymástól, ezért az első alkalommal a legalacsonyabb hőfokozatot ajánljuk. A későbbiekben, szükség esetén, a hőmérsékletet fokozatosan növelhető.

**Javaslatok a haj gondórtéséhez:**

- FONTOS!** A készülék vedőkesztyűi is tartozik, amelyet arra a kére kell felhúzni, amelyikkel a hajstítósvas köré csavarja a haját. Mindazonáltal, a késztyű nem újyt kellő védelmet az ujjainak, ha azok huzamosabb ideig érintkeznek a fűtőcső forró felületével.
- Száraz vagy gyakorlatilag száraz hajon használja.
  - Össza fel a haját egyenlő részekre, és fésülje ki azokat, mielőt hoznáztala a gondórtéshez.
  - Válazson a tincset a hajtíncset, és helyezze a fűtőcső legvastagabb részét 2-3 cm távolaságra a hajfőtől.
  - Csavarja a tincset a fűtőcső köré, majd befejeztől, a késztyű kezelé szorítsa a hajéget a fűtőszélet végéztárol. A haj jellegétől függően, tartsa a tincset 5-8 másodpercg ebben a helyzetben.
  - Ezt követően, óvatosan csúsztassa hüzza ki a készüléket a hajtíncsől.
  - Válazson vékonyabb tincseket a gondóreb és rugalmasabb, szelebbé tincseket a laza és lágyan leomló fűrtök kialakításához.
  - Mielőt megfogná, hagyja lehúlni a hajtíncset.
  - A gondórt észak „örgítéséhez” hagyja lehúlni a haját, és ezután fésülje meg, kefeľe át vagy rendezze el a hajfűrtöt az ujjaival.
  - Használat után kacsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercg tartó lenyomásával. Hüzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőt eltelné, hagyja kihúlni a készüléket a hűtőszélet átáten.

**Megjegyzések:**

- Helyezze a készüléket egy hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felfűtés ideje alatt.
- Élső használatnál előfordulhat, hogy bizonyos szag érzékelhető: ez gyakran megtörténik, és a következő használatkor már nem tapasztalható. Fügye! Minden gondórtés alkalmával előfordulhat egy enyhe fűstközédés. Ezt okozhatja a fagygyi szelbum, a hajápolószer-maradványi (öbilés nélküli hajpálcsók, lakk stb.) vagy még a hajban lévő nedvesség eparólása.
- Az első használat alkalmával válasszon mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optimális védelmé érdekében hővédő hajspray használatot.

- Μετá τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πάνω στο αντιβρεστήριό χαλάκι πριν από την αποθήκευσή της.
- Σημειώσεις:
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ενσωματωμένη βάση για να τοποθετηθεί και να στέκεται σε όρθια θέση ενώ θερμαίνεται.
- Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: αυτό είναι κομνηθέναι και ες εξασφαλίζεται με την επόμενη χρήση. Σημειώση: Κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να παρατηρή μικρή ποσότητα οσμής. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση οσμήςμιας από το τριχωτό της κεφαλής, στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης μαλλιών (πρώτιστα περιποίησης χωρίς ξέβγαλυση, λακ κ.λπ.) ή στην υγρασία που υπάρχει στα μαλλιά.
- Μπορείτε να επλέγετε πιο χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο απροτή προστασίας κατά της θερμότητας για άριστη προστασία των μαλλιών.

**AUTOMATIKN KIPACSOŁÁS**

A bekapcsolva hagyott készülék 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Ha ezen idő letelete után tovább kívánja használni a készüléket, nyomja meg a Be/ kikapcsolás gombot a készülék ismételt bekapcsolásához.

**KARBANTARTÁS**

- Hüzza ki a készüléket az elektromos csatlakozból, és várja meg, amig az teljesen lehül.
- A kihűlt és a csatlakozból kihúzott hajstítósvas nedves törülköhával tisztítható. Mielőt újr a csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen megszáradt.

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.